

★ **DECLARATION CE DE CONFORMITE** ★

CONFORMITY CERTIFICATE ~ DECLARACION CE DE CONFORMIDAD ~ INSTEMMING VERKLARING ~ KONFORMITÄTS BESCHEINIGUNG  
KONFORMITETS BEVIS ~ CERTIFICATO DE CONFORMIDADE ~ ATITIKTIES DEKLARACIJA ~ CERTYFIKAT ZGODNOŚCI ~ СЕРТИФИКАТ  
СООТВЕТСТВИЯ ~ CERTIFICAT DE CONFORMITATE ~ СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ.

**ALTRAD SAINT DENIS** 

16 Avenue de la Gardie  
34510 Florensac (France)

☎ +33 0477442452

🌐 www.altrad.com

📠 +33 0477602934

✉ altrad@altrad.com

**il certifie que la machine spécifiée,**

*hereby certify that the equipment specified bellow ~ Certifica que la máquina especificada ~ Bescheinigt, dass da Gerät angegebenen  
bescheinigt, daß das Baugerät bekræfter, at følgende maskine ~ certifica que o equipamento especificação ~ šiuo sertifikatu patvirtina,  
kad žemiau nurodytas prietaisas, t.y. Zaświadcza, że wyszczególniona maszyna ~ Подтверждает, что нижеописанная машина  
Certifica si declara ca echipamentul mentionat mai jos ~ Потвърждаваме, че оборудването, описано по-долу.*

**PROVIB, BGN+, BGN TURBO, BGF, RVH, VIBRATECH, E-POWER.**

**est produit conforme aux dispositions des directives**

*has been manufactured according to the following standards ~ se halla de conformidad con las siguientes directivas y normas ~  
in übereinstimmung mit folgenden richtlinien hergestellt ~ é fabricado conforme as seguintes normas ~ buvo pagamintas  
laikantis toliau išvardintų standartų została wyprodukowana zgodnie z następującymi normami ~ Произведена в  
соответствии со следующими нормами este fabricat cu respectarea urmatoarelor standarde ~ е произведено в  
съответствие със следните стандарти*

**2006/42/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2000/14/CE, 2002/44/CE, 2002/95/CE,  
2002/96/CE, EN 60745-2-12:2009, EN 60745-1:2009 + AC:2009 + A11:2010**

**Total Quality assurance system: CERTIFICATION MANAGEMENT SYSTEM**



Standard: **ISO 9001: 2008**

Certificate N°: 0.04.11180

Issued on 14<sup>th</sup> December 2009  
Valid until 04<sup>th</sup> October 2015

Cédric KAMERER

Directeur General

Florensac (France) 2014





SAINT-DENIS  
MATÉRIEL  
POUR LE  
BÂTIMENT



16 Avenue de la Gardie  
34510 Florensac (France)

## MODEL

**MIDISCREED 200**

- (F) Manuel De L'Opérateur
- (E) Manual del Operador
- (GB) Operators Manual
- (S) Bruksanvisning
- (PL) Instrukcja Obsługi
- (RUS) Руководство для оператора
- (LT) Naudojimo Instrukcija
- (RO) Manual de Utilizare
- (NO) Betjene Håndbok
- (CZ) Na'vod K Obzluze
- (D) Bedienungshandbuch
- (BG) Оператор Ръчен



MD-01/14

+33 0477442452

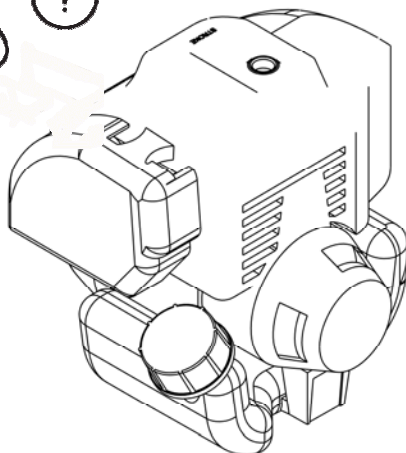
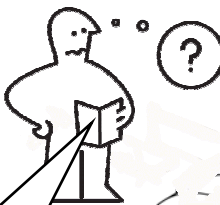
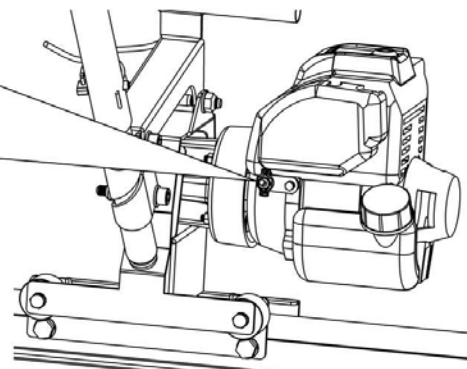
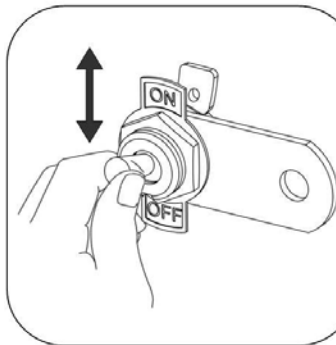
+33 0477602934

altrad@altrad.com

www.altrad.com



\* CONSIGNES SECURITE \* SEGURIDAD GENERAL \* GENERAL SAFETY \*  
 SÄKERHETSINSTRUKTIONER \* ZALECENIA BEZPIECZENSTWA \*  
 \* ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ \* BENDROSIOS SAUGUMO PRIEMONĖ \*  
 SIGURANTA GENERALE \* GENERELL SIKKERHET \* VSEOBECNA  
 BEZPECNOST \* ALLGEMEINE SICHERHEIT \* ОБЩИ БЕЗОПАСНОСТ \*



**HONDA**  
 OWNER'S MANUAL  
 MANUEL DE L'UTILISATEUR  
 MANUAL DEL PROPIETARIO  
 GX25-GX35



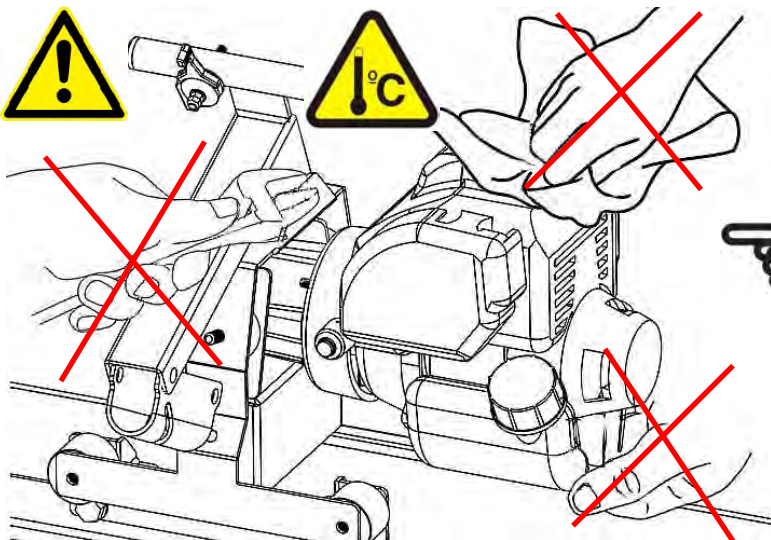
CE

**WARNING:**  
 The engine exhaust from this product  
 contains chemicals known to the State of  
 California to cause cancer, birth defects  
 or other reproductive harm.

ENGLISH

FRANCAIS

ESPAÑOL



RISQUE DE BRULURES. PIÈCES MOBILES  
 RIESGO DE QUEMADURA. PARTES MOVILES  
 RISK OF BURNS. MOVING PARTS  
 RISK FÖR BRÄNSKADOR. Rörliga delar  
 Ryzyko oparzenia. Ruchomych części.  
 Риск ожогов. Движущихся частей.  
 Nudėgimo pavojus. Judančių dalių.  
 Pericol de arsuri. Pieseale în mișcare.  
 Fare for forbrenninger. Bevegelige deler.  
 Nebezpečí popálení. Pohyblivých částí.  
 Gefahr von Verbrennungen. Bewegliche Teile.  
 Риск от изгаряния. Движещи се части.

\*ENVIRONNEMENT \* MEDIO AMBIENTE \* ENVIRONMENT \* MILJÖ \*  
ŚRODOWISKO \* ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ \* APLINKA \* MEDIU \* MILJØ \* ZIVOTNI  
PROSTREDI \* UMWELTSCHUTZ \* ОКОЛНАТА СРЕДА \*

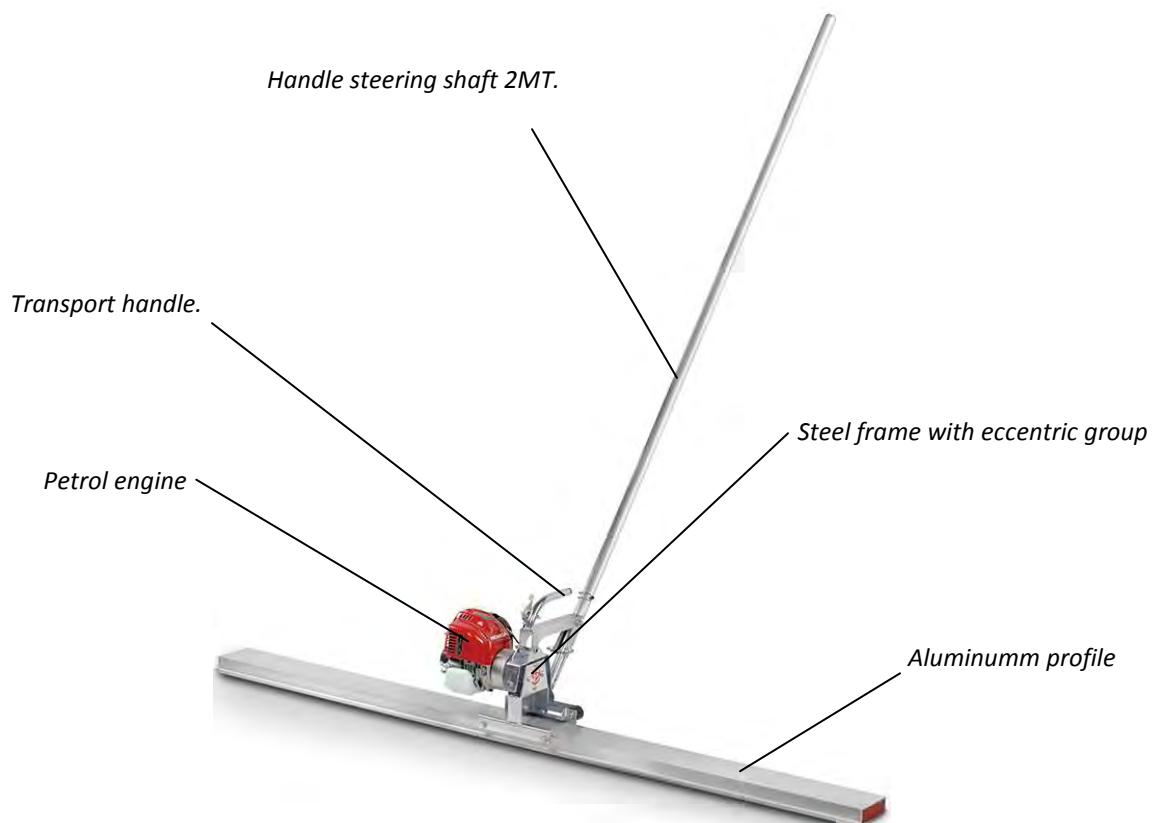


\* GENERALE DE SECURITE \* SEGURIDAD GENERAL  
\* GENERAL SAFETY \* ALLMÄN SÄKERHET \*  
BEZPIECZEŃSTWA \* ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ  
\* BENDROSIOS SAUGOS \* SIGURANTA \*  
GENERELL SIKKERHET \* OBECNE BEZPECNOSTNI  
POKYNY \* ALLGEMEINE SICHERHEIT \* ОБЩИ  
БЕЗОПАСНОСТ \*

\*ZONE DE TRAVAIL\* AREA DE  
TRABAJO \* WORK AREA\*  
ARBETSOMRADE \* OBSZAR ROBOCZY  
\* РАБОЧЕЕ МЕСТО \* DARBO VIETA \*  
ZONA DE LUCRU \* ARBEIDSOMRADE \*  
PRACOVISTE \* ARBEITSUMFELD \*  
РАБОТНОТО МЯСТО \*



\* QUICK VIEW \* 

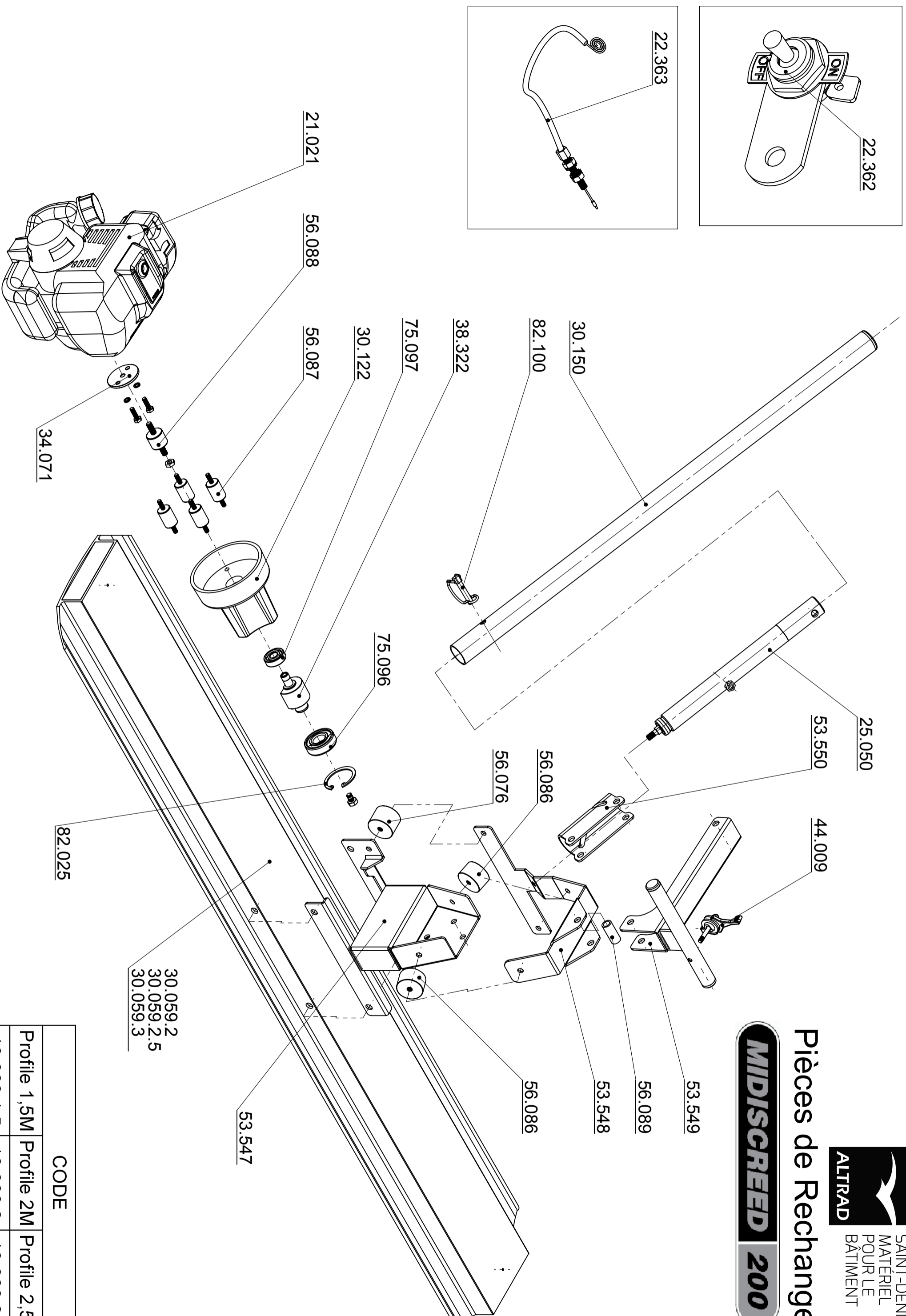




SAINT-DENIS  
MATÉRIEL  
POUR LE  
BATIMENT

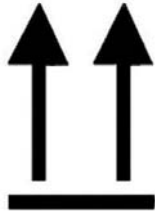
# Pièces de Rechange

## MIDISCREED 200



CODE		
Profile 1,5M	Profile 2M	Profile 2,5M
10.660.1.5	10.660.2	10.660.2.5

\* ALMACENAJE Y TRANSPORTE \* STORAGE & TRANSPORTATION \* STOKAGE & TRANSPORT \* FÖRVARING & TRANSPORT \* PRZECHOWYWANIE & TRANSPORT  
\* ТРАНСПОРТ \* LAIKYMAS & TRANSPORTAVIMAS \* DEPOZITAREA & TRANSPORTAREA \* LAGRING OG TRANSPORT \* SKLADOVANI A PREPRAVA \* LANGERUNG & TRANSPORT \* СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ \*



\* GARANTIA \* WARRANTY \* GARANTIE \* GARANTI \* GWARANCJA \* ГАРАНТИЯ  
\* GARANTIJA \* GARANTIA \* GARANTI \* ZARUKA \* GARANTIE \* ГАРАНЦІЯ \*



## WARRANTY

CONDICIONES DE GARANTIA CONSULTE CON SU DISTRIBUIDOR.  
WARRANTY TERMS CHECK WITH YOUR LOCAL DEALER.  
TERMES DE LA GARANTIE VÉRIFIEZ AVEC VOTRE REVENDEUR LOCAL.  
GARANTIVILLKOREN KONTROLLERA MED DIN LOKALA ATERFÖRSÄLJARE.  
WARUNKI GWARANCJI INNYCH KRAJÓW SPRAWDŹ Z LOKALNYM SPRZEDAWCĄ.  
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ДРУГИЕ СТРАНЫ Проверьте с вашим местным дилером.  
GARANTIJOS SĄLYGOS KITŲ ŠALIŲ PATIKRINTI SU SAVO VIETOS ATSTOVAS.  
TERMENI DE GARANȚIE Consultați-vă CU DISTRIBUITORUL LOCAL.  
GARANTIBETINGELSENE SJEKK MED DIN LOKALE FORHANDLER.  
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY DALŠÍ ZEMĚ Poradte se s místními prodejci.  
GARANTIEBEDINGUNGEN PRÜFEN VON IHREM HÄNDLER.  
Гаранционни условия ДРУГИ ДЪРЖАВИ Консултирайте се с вашия местен дилър.

## WARRANTY COVERAGES



**Mano de obra y piezas por defecto de fabricación**  
*Labor and parts for manufacturing defects*  
**Travail et de pièces pour des défauts de fabrication**  
*Arbete och delar för tillverkningsfel*  
**Pracy i części do wad fabrycznych**  
*Труда и детали для производственных дефектов*  
**Darbo ir dalys gamybos defektų**  
*Forței de muncă și piese pentru defecte de fabricație*  
**Arbeid og deler for produksjonsfeil**  
*Práce a dílů pro výrobní vady*  
**Arbeitszeit und Teile für Fabrikationsfehler**  
*Труда и части за фабрични дефекти*

\*ENTRETIEN ET REVISION \* SERVICIO Y MANTENIMIENTO \* SERVICE AND MAINTENANCE \* \* SERVICE & UNDERHALL \* SERWIS I KONSERWACJA \* СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ \* TECHNINE PRIEZIURA \* SERVICE SI INTRETINERE \* SERVICE OG VEDLIKEHOLD \* SERVIS A UDRZBA \* SERVICE AND WARTUNG \* ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ \*



**HONDA**  
OWNER'S MANUAL  
MANUEL DE L'UTILISATEUR  
MANUAL DEL PROPIETARIO  
GX25·GX35

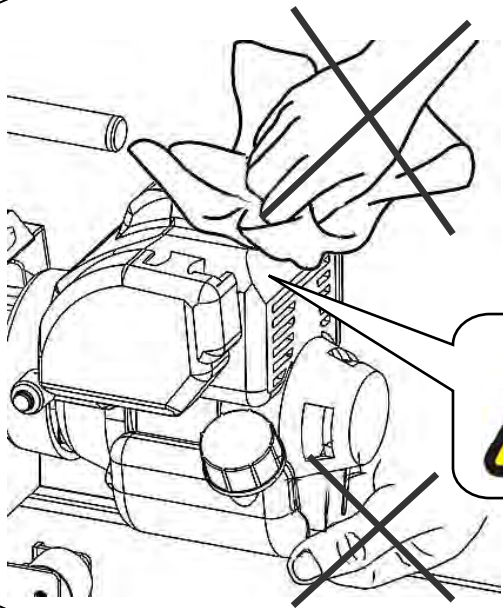
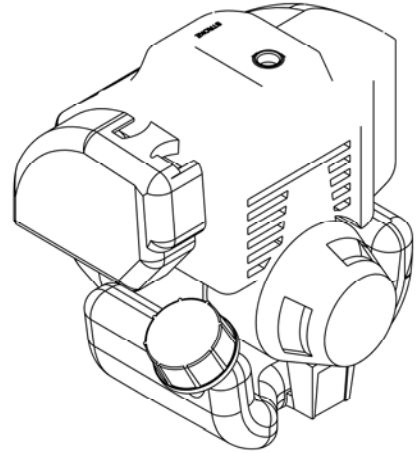


**WARNING:**  
The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

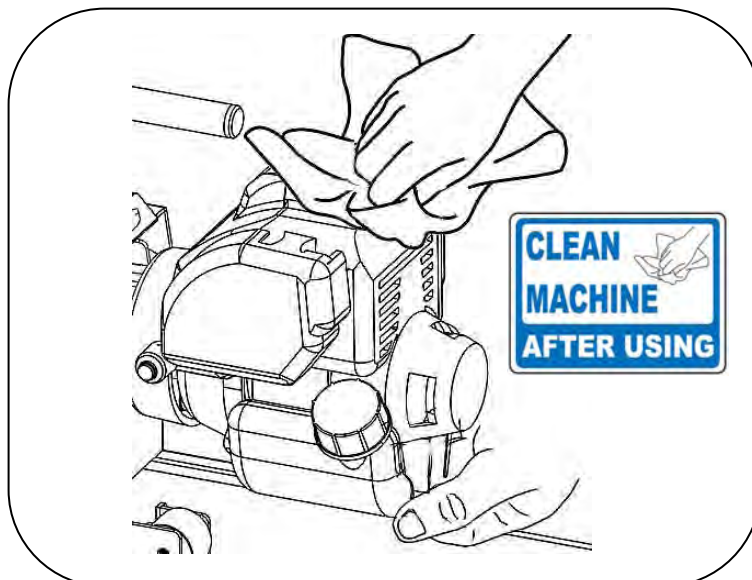
ENGLISH

FRANCAIS

ESPAÑOL



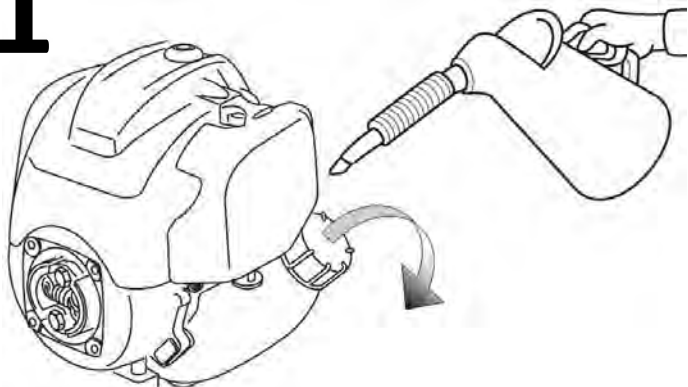
MOTEUR SOIT REFROIDI AVANT DE LE TOUCHER  
DEJAR ENFRIAR ANTES DE TOCAR EL MOTOR  
COOL ENGINE BEFORE TOUCHING IT  
LAT MOTORN SVALNA INNAN DU RÖR DEN  
ABY SILNIK SIE OCHŁODZIĆ ZANIM ZACZNIESZ GO DOTYKAC  
Охладить двигатель перед вами трогать  
KOL JIS NEATVESTA PATARTINA NELIESTI  
LASATI MOTORUL SA SE RACEASCA INAINTE DE A-L ATINGE  
LA MOTOREN BLI AVKJØLT FOR DU RORER DEN  
NEZ SE HO DOTKNEŠ NECHTE HO VYCHLADNOUT  
LASSEN SIE DEN MOTOR VOR DEM BERÜHREN ABKÜHLEN  
Забравяне да охлади мотора преди



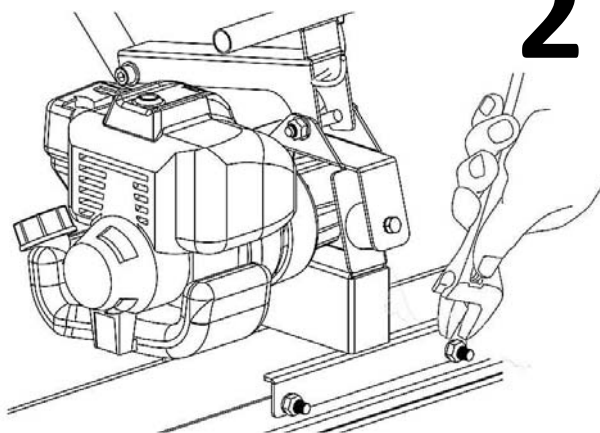
\* FONCTIONNEMENT \* OPERATIVA \* OPERATION \* DRIFT  
\* PRACA URZADZENIA \* РАБОЧИЕ \* NAUDOJIMAS \* UTILIZAREA \* BRUK  
\* РОКУНЫ ПРО ПРОВОЗ \* HANDHABUNG \* ОПЕРАТИВНА \*



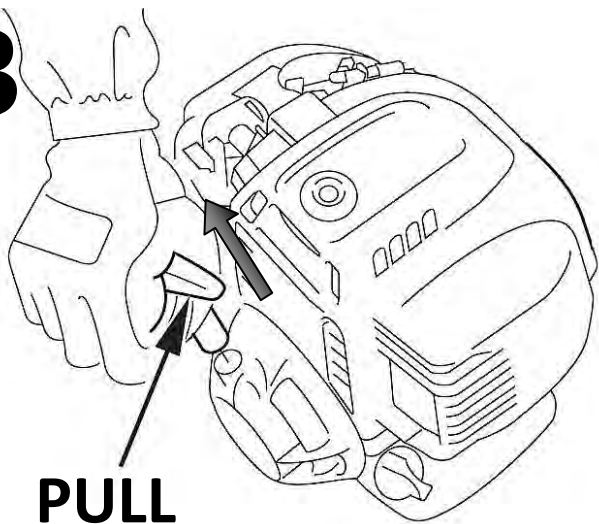
**1**



**2**



**3**



**PULL**

**4**

